

Krantje Park Atlantis.today



Onafhankelijke uitgave van en voor de eigenaars van Park Atlantis

Edition propre aux et par les copropriétaires

Jaargang 11 nummer 1

Januari, februari en maart 2022



*IrMi, foto vanop de 'Vuurtoeren' van Guillaume Bijl, in Vosseslag.
IrMi tiré du 'Phare' de Guillaume Bijl, à Vosseslag.*

redactie@krantjeparkatlantis.be

www.parkatlantis.today

Layout: Jaba

Prijs per nummer: 6 €

Jaarabonnement: 24 €

Samengesteld door/ Rédigé par:

Jan, Robert, Jean-Marc en Francis

Verantwoordelijke uitgever/ Éditeur responsable: Robert Vermeersch

Rosstraat 78, 9200 Dendermonde

Rekeningnummer Belfius: BE11 0836 8223 4648

Inhoud

3	Editoriaal / Editorial
4-5	Het Park is uitverkocht? / Le Parc est vendu ?
6-7	Interview met kunstenaars van “Mong Devos” / Entretien avec la sculpteuse de “Mong Devos”
8	Mong Devos was een legendarische strandjutter van de Vosseslag / Mong Devos était un “écumeur de plage” légendaire à Vosseslag !
9	Ideeënbus / Boîte à suggestions
10-12	De billenkarren aan onze kust / Les ‘cuistax’ de notre littoral
13-14	Park ●
15-18	Met nieuwe syndicus - Axius - naar de Algemene Vergadering van 2022 / Avec le nouveau syndic - Axius - à l’Assemblée Générale de 2022
19-22	Nieuwe eigenaars / Nouveaux propriétaires
23	Jongerenpagina / Page des jeunes

NATURAL FLOW

NATUURLIJK ETEN - NATUURLIJK LEVEN

Schilder- en decoratiewerk

Met liefde voor de natuur en voor het leven



Patrick en Véronique Rombaut-Sennesael

www.naturalflow.be – info@patrickenveronique.be

0471 66 96 85 – 0471 99 46 74

□ **Een woordje van de redactie.** – De redactie, bestaande uit mede-eigenaars, staat ten dienste van alle huidige en toekomstige mede-eigenaars en hun huurders. De artikels zijn ondertekend door de auteur en hij/zij is alleen verantwoordelijk voor de inhoud ervan. Nieuwe artikels zonder persoonlijke aanvallen zijn welkom. De redactie wil een onafhankelijke koers varen, los van enig belang of groep, en dit met de grootst mogelijke zorgvuldigheid en objectiviteit.

□ **Un mot de la rédaction.** – La rédaction se compose de copropriétaires qui se mettent au service de tous les copropriétaires et leurs locataires actuels ou futurs. Les articles sont signés par leur auteur qui est seul responsable de leur contenu. Les nouveaux articles, hormis d'éventuelles attaques personnelles, sont les bienvenus. La rédaction veut rester indépendante, libre de tout intérêt ou groupe et ceci avec un maximum d'attention et d'objectivité.

Beste mede-eigenaars,

Wanneer ik aan mijn 'Editoriaal' begin is de Sint gepasseerd en hoor je al eens dat er ergens in de Ardennen een klein laagje sneeuw blijft liggen. En juist hoor ik in de achtergrond een Kerstliedje. Dus we zijn op weg naar het Eindejaar of DE Feestdagen. Dit is een tijd om samen met familie of heel goede vrienden door te brengen.

Wij van het Krantje hebben onze lay-out wat aangepast. De naam in een ander lettertje en ook de hoofdingen van de verschillende pagina's zijn aangepast. Het zijn kleine aanpassingen, maar ze verjongen ons 'Krantje'. En dat is wel de bedoeling nu we met onze 11de jaargang onze tienerjaren ingaan. Ook kan je nu in ons bladermagazine op een advertentie klikken en ga je rechtstreeks naar de website van de adverteerder. Als dat niet today is.

Wat is jouw mening hierover: vind je dit een vooruitgang of mocht het bij het oude blijven? Geef je mening hierover eens in ons 'Gastenboek' op onze website. Alvast bedankt.

Indien je je burens of mensen die je kent of niet kent een fijn eindejaar wil wensen, dan kan dit ook op onze pagina 'Nieuwjaarswensen 2022', op parkatlantis.today. Doen zou ik zeggen. In deze toch weer moeilijke tijden willen we toch allemaal het licht zijn, dat de anderen nodig hebben.

Na een nachtje slapen ben ik aan het tweede deel van mijn 'Editoriaal' begonnen. Soms brengt de nacht wat raad. Je ligt al eens wakker en denkt wat kunnen we nog meer schrijven dan wat we al geschreven hebben. Op dit moment kunnen we alleen maar een beetje hopen. Dat, zoals met Nieuwjaar, we toch tot 0 u. kunnen samenblijven. Om het feest van Oud naar Nieuw mooi te kunnen afsluiten en elkaar het beste te wensen voor alle dagen van 2022.

Mij rest dus alleen nog jullie een fijne Kerst toe te wensen en een gelukkig 2022.

Jan B

P.S. Wil je iets plaatsen in het krantje van april 2022 hou er dan rekening mee dat de deadline 1 maart 2022 is.

Chers copropriétaires,

Alors que je commence à écrire mon 'Editorial', saint Nicolas est passé et on entend qu'il reste un peu de neige ici ou là dans les Ardennes ... En arrière-plan, un chant de Noël se fait entendre. Nous sommes donc bien en route pour la fin de l'année et les vacances. C'est un bon moment à passer en famille ou entre amis très proches.

Au "Krantje", nous avons légèrement modifié notre mise en page. Le nom a changé de "caractère" et les titres des différentes pages ont été ajustés. Ce sont de petites modifications mais notre "Journal" se voit ainsi rajeuni ce qui est bien notre intention alors que nous entrons dans notre adolescence avec notre 11ème année. Désormais, vous pouvez également cliquer sur une annonce dans notre magazine pour accéder directement au site Web de l'annonceur. N'est-ce pas cela "Today" ???

Quelle est votre avis à ce sujet, pensez-vous que c'est un progrès ou que cela reste "vieillot" ? Donnez votre avis à ce sujet dans notre "Livre d'or" sur notre site Web. Merci d'avance.

Si vous souhaitez présenter vos vœux à vos voisins ou à des personnes de vos connaissances ou pas, vous pouvez le faire sur notre page 'Souhaits de Nouvel An 2022', sur parkatlantis.today. N'hésitez pas, faites-le ! En ces temps difficiles, nous voulons tous être la lumière dont les autres ont besoin.

Après une nuit de sommeil, j'ai commencé la deuxième partie de mon 'Editorial'. Parfois, la nuit porte conseils. Je suis à peine éveillé et pense : que puis-je écrire de plus que ce que j'ai déjà écrit hier ? À ce moment, nos espoirs sont plutôt limités ... qu'espérer si ce n'est que, lors du Nouvel An, nous puissions rester ensemble jusqu'à minuit et terminer la fête du réveillon en beauté en se souhaitant le meilleur pour tous les jours de 2022 !!!

Il ne me reste donc plus qu'à vous souhaiter un joyeux Noël et une toute bonne année 2022.

Jan B.

P.S. Si vous souhaitez placer quelque chose dans le journal d'avril 2022, n'oubliez pas que la date limite est le 1er mars 2022.

Het Park is uitverkocht?

Nooit eerder noteerde de redactie van Het Krantje op korte tijd zoveel adressen van nieuwe eigenaars als dit jaar. In 2021 zullen meer dan 50 appartementen van eigenaar veranderd zijn. In de verschillende residenties staan er nog slechts enkele verblijven te koop.

Het Park volgt daarmee de algemene trend dat er aan de kust het voorbije jaar massaal vastgoedtransacties plaats vonden. De reisbeperkingen door corona van het afgelopen anderhalf jaar liggen zeker aan de basis van de grote interesse. Met de aankoop van een tweede verblijf in eigen land is de mogelijkheid tot een langere vakantie immers verzekerd.

Bij een aankoop in ons Park gaat het niet om permanent wonen aan zee noch om in de eerste plaats de realisatie van een opbrengst door verhuring. De redenen tot aankoop zijn van een andere orde, zowel op rationeel als emotioneel vlak. Dat onze appartementen tot de meest betaalbare behoren speelt zeker een rol. De vele recente renovatie- en opfrissingswerken aan de residenties en de groene parkomgeving vertaalt zich in een grotere aantrekkelijkheid. Hiermee is ook de waardevastheid van ons vastgoed gegarandeerd.

Bij vergelijking beschikt Park Atlantis over zeer vele troeven voor een aangenaam verblijf aan zee en dat op verschillende vlakken. Zo kunnen we de ligging als uniek bestempelen door een combinatie van een rustig groen parkgebied met een situering vlak bij de duinen en het strand. Met bovendien de nabijheid van horeca, winkels en het cultureel aanbod in Brugge, Oostende, De Haan en Bredene.

Meer en meer Belgen ontdekken terug de troeven van een vakantie aan onze kust. Niet alleen is zeelucht gezonder, ook onze mentale gezondheid is gebaat bij de rust van een strandwandeling. Bovendien gaat het aanbod aan recreatie en evenementen nog steeds in stijgende lijn.

De aankoop van een appartement in ons Park geeft de zekerheid van een vakantiegevoel voor de nieu-

Le parc est vendu ?

Jamais auparavant la rédaction du “Krantje” n’avait enregistré autant d’adresses de nouveaux propriétaires en si peu de temps. Plus de 50 appartements auront changé de mains d’ici fin 2021. Seules quelques logements sont encore à vendre dans les différentes résidences.

Le Parc suit ainsi la tendance générale des transactions immobilières massives réalisées sur le littoral depuis un an. Les restrictions de voyage dues au corona ces derniers mois sont certainement à l’origine de ce grand intérêt. Avec l’achat d’une résidence secondaire dans votre propre pays, la possibilité de vacances plus longues est assurée.



Un achat dans notre parc ne consiste pas à vivre en permanence en bord de mer, ni spécialement à réaliser un revenu locatif. Les motifs d’achat sont d’un ordre différent, tant sur le plan rationnel qu’émotionnel. Le fait que nos appartements soient parmi les plus abordables joue certainement un rôle. Les nombreux travaux récents de rénovation et d’aménagement des ré-

sidences et de l’environnement du parc verdoyant se traduisent par une plus grande attractivité. Cela garantit également le maintien de la valeur de notre bien immobilier.

A titre de comparaison, Park Atlantis possède de nombreux atouts dans divers domaines pour passer un agréable séjour en bord de mer. Nous pouvons, par exemple, qualifier sa situation d’unique car il offre cette combinaison d’un parc privé calme et verdoyant à proximité des dunes et de la plage et, qui plus est, proches des restaurants, commerces et autres offres culturelles à Bredene, De Haan, Oostende ou Bruges.

De plus en plus de Belges redécouvrent les avantages des vacances sur notre côte. Non seulement l’air marin est plus sain, mais notre santé mentale profite de la tranquillité d’une promenade sur la plage. De plus, l’offre de loisirs et d’événements ne cesse de s’élargir.

L’achat d’un appartement dans notre Parc, c’est la certitude d’un sentiment de vacances pour les

we eigenaars, voor hun kinderen en kleinkinderen en dit binnen handbereik. Bovendien gaat het over een interessante financiële investering op lange termijn. Vastgoed behoudt zijn waarde en levert zelfs een grotere meerwaarde op bij verkoop mits voldoende onderhoud.

Met de toestroom van nieuwe eigenaars zal ons Park nieuwe impulsen krijgen voor verdere verbetering en vernieuwing. De volgende jaren kan voorzichtig geïnvesteerd worden in bijvoorbeeld vernieuwde speeltuigen en speelomgeving, een veiliger verkeerscirculatie en een efficiënte en energiebesparende verlichting.

In ieder geval biedt ons huidig Park al zoveel troeven dat we er de volgende jaren nog veel leuke momenten zullen beleven met vrienden en familie. We hebben het grote voordeel dat we over een uniek vakantieplekje beschikken waar we zo naar toe kunnen, met of zonder corona.

Robert Vermeersch

nouveaux propriétaires, pour leurs enfants et petits-enfants, et cela est à portée de main. De plus, c'est un investissement financier intéressant à long terme. L'immobilier conserve sa valeur et apporte une valeur ajoutée encore plus importante lors de la vente, à condition qu'il soit correctement entretenu.

Avec l'afflux de nouveaux propriétaires, notre parc bénéficiera de nouvelles impulsions pour continuer à s'améliorer et à se renouveler. Dans les années à venir, des investissements prudents peuvent être réalisés, par exemple, dans une plaine de jeux et renouvelée, une circulation plus sûre et un éclairage efficace et économe en énergie.

En tout cas, notre Parc offre déjà tant d'atouts que nous profiterons de nombreux moments de plaisir entre amis et en famille dans les années à venir. Nous avons le grand avantage d'avoir un lieu de vacances unique où nous pouvons venir, avec ou sans corona !

Robert Vermeersch



GLENN MARCUS
elektriciteitswerken
glenn.marcus@telenet.be

0492 27 69 61

www.elektriciteitswerken-gmarcus.be

 <https://www.facebook.com/ElektriciteitswerkenGMarcus>

Interview met de kunstenaar van “Mong Devos”

Wij (*) babbelden losjes met **Martine Labbeke**, de kunstenaar die het beeld van de legendarische strandjutter met hart en ziel realiseerde.

Martine Labbeke: “Het klopt dat Mong Devos historisch nooit heeft bestaan. Hij is een legendarische figuur, ontsproten aan de creatieve geesten van enkele plaatselijke lolbroeken, die toch maar de verdienste hadden de Vosseslagfeesten in het leven te roepen. Maar op de wijk d’Heye woonden door de jaren heen heel wat Mongs Devos.

De figuur stelt een strandjutter voor en in de verzonnen avonturen, waaruit de legende is samengesteld, komt hij naar voor als een keuterboer, een garnaalkruier, een konijnstroker en een kruimeldief. Zo leefden er in de strandwijk veel, in de tijd toen toerisme nog een onbekend begrip was.

De volksmensen leefden van wat hun moestuintje hen bood en wat de zee, het strand en de duinen daaraan konden toevoegen. Mong staat dus symbool voor al die onbekenden, die gewone mensen.

Dit is geen beeld van één generaal, maar van alle onopvallende soldaten samen.”

Naar verluidt was het beeld voor jou ook de realisatie van een droom, een jarenoude wens die je met veel hard la-beur eindelijk kon laten uitkomen.

Martine Labbeke: “Iedere kunstenaar, die in onze kustgemeente woont, droomt er ongetwijfeld van ooit het straatbeeld met eigen werk te mogen sieren. Al jaren loop ik met die wens rond. En dan komt die opdracht, je duikt 6 maanden lang onder om met synthetische was

Entretien avec la sculptrice de “Mong Devos”

Nous (*)_avons bavardé en toute simplicité avec **Martine Labbeke**, l’artiste qui a réalisé avec cœur et âme l’image de ce légendaire “écumeur de plages”.

Martine Labbeke : “Il est vrai que Mong Devos n’a historiquement jamais existé. C’est une figure légendaire, née de l’esprit créatif de quelques rigolos locaux, qui ont eu le mérite de créer les Vosseslagfeesten. Mais de nombreux Mong Devos ont vécu dans le quartier d’Heye au fil des ans.

La sculpture représente un “écumeur de plages”, dans les aventures fictives qui composent sa légende, il apparaît tantôt comme un petit agriculteur ou un pêcheur de crevettes, tantôt comme un braconnier et un voleur. De nombreux personnages de ce genre vivaient aux environs de la plage à une époque où le tourisme était encore un concept inconnu. Les gens vivaient alors de ce que leur offrait leur potager et de ce que la mer, la plage et les dunes pouvaient y ajouter. Mong symbolise donc tous ces inconnus, des gens ordinaires.

Ce n’est pas l’image d’un général mais de l’ensemble de tous les soldats “incognitos”.

On dit que cette sculpture était pour vous la réalisation d’un rêve, un vœu vieux d’un an que vous pouviez enfin réaliser avec avec entrain.

Martine Labbeke : “Chaque artiste qui vit dans notre commune côtière rêve sans aucun doute de pouvoir un jour orner les rues avec son propre travail. J’avais ce souhait depuis des années, puis vient cette mission, je me suis alors caché 6 mois pour ériger la sculpture



de levensgrote figuur op te bouwen, om de gietvormen te maken en om na het gieten de bronzen stukken tot een geheel te monteren en af te werken. Tot de laatste dag voor de inhuldiging heb ik gepatineerd en gewreven. Daarna heb ik nog wat afgezweet bij de samenstelling van een toepasselijk stukje poëzie (*zie volgende pagina*), dat mijn vreugde om ‘mijn’ beeldhouwwerk moest illustreren.

Toen officieel de vlag van Mong Devos werd afgehaald, was het niettemin even ontroerd slikken.

Blij ben ik nochtans, dat ik dit beeld heb mogen scheppen, vereerd dat Pé Borny en zijn compagnen, zelf kruiers en ook een beetje strandjutters in hart en nieren, mij hebben gesteund tot de dag dat Mong er stond en dat zij duidelijk lieten blijken dat ik hun ziel in Mong Devos heb ingebed.”

grandeur nature en matière synthétique, en tirer les moules et, les pièces de bronze une fois coulées, les assembler et peaufiner le tout.

Jusqu’au dernier jour avant l’inauguration, j’ai poncé et frotté. Après quoi, j’ai transpiré un peu en composant le poème approprié pour illustrer ma joie face à ‘ma’ sculpture.

Lorsque le drapeau couvrant Mong Devos a été officiellement retiré, ce fut néanmoins un moment d’émotion.

Je suis toutefois contente d’avoir pu créer cette image et honorée que Pé Borny et ses compagnons, porteurs eux-mêmes et aussi un brin “écumeurs” dans l’âme, m’aient soutenu jusqu’au jour où Mong se dresse là et qu’ils aient clairement montré que j’avais su insuffler leurs âmes à Mong Devos !

(*) Bron / et traduit de: Gemeentelijk Informatieblad DE HAAN-CENTRUM / WENDUINE / HARENDIJK / VOSSESLAG / VLISSEGEM / KLEMSKERKE - Nr3/10/06

VERHUREN VERKOPEN VERTROUWEN

U denkt er aan om uw vakantieappartement te verkopen?



Uw contactpersoon: *Jasmijn Pauwels*
jasmijn@immoclevers.be
050 42 30 30 - 0471 840 107

“We give your dreams a home”

immoclevers.be

Algemeen

Mong Devos was een legendarische strandjutter van de Vosseslag

Haha Mong,
Jij sluwe vos.

Ik heb je bij de kraag gegrepen,
Deze keer was er geen ontsnappen aan
Want ik had het o zo goed begrepen
Mong moest voor eeuwig aan de Vosseslag staan.

Het water, de duinen, het strand,
Het was jouw leven,
Het jutten aan zee, het stelen op land,
Deden velen bibberen en beven.

Beetje bij beetje boetseerde ik.
Uit mijn verbeelding ontstond een stoere bink
Je kreeg een ruwe baard, een harde blik,
Op je schouder een stevige stronk.

Hey !!! Daar stond ik dan,
Geboetseerd en wankel op de benen.
Sluwe vos, wat dacht je dan ?
Dat ik de benen zou nemen ?

Neen, ik nam je mee..... Terug naar het vuur,
Deze keer naar kolkend brons.
Neen, deze keer niet je laatste vuur, deze keer ver-
eeuwigd voor ons.

Martine Labbeke.

Mong Devos était un “écumeur de plage” légendaire à Vosseslag !

Haha, Mong,
Toi, le fin renard

Par le collet je t'ai pris
Cette fois, plus d'échappatoire
Car je l'ai très bien compris
A Vosseslag tu dois rester ... pour l'histoire !

L'eau, les dunes et la plage,
C'était ta vie, ton décor
Sur terre les vols, en mer les pillages
Ont fait trembler et trembler encore !

Peu à peu je t'ai modelé.
Je t'ai imaginé en malabar
D'une poutre de bois affublé;
Ta barbe est rugueuse, dur est ton regard

Je me tenais là, tout peinard ...
... Mais chancelant sur les jambes.
Que croyais-tu, rusé renard ?
Que je m'enfuirais à toutes jambes ?

Non, je t'ai emmené ... au feu,
Retour au bronze tourbillonnant.
Cette fois, non, pas ton dernier feu,
Cette fois pour nous, éternellement !

Martine Labbeke.
Traduit par Jean-Marc Gengler



Beste mede-eigenaar,

W e hebben één voorstel gekregen voorlopig, dat is niet veel maar het is ook nog maar het begin. Hierbij het voorstel van Mevrouw Martine LAGAE



Beste,

Met veel interesse lees ik steeds het krantje van Park Atlantis. Wij hebben in 2019 O107 aangekocht. Zelfs in de coronaperiode is het steeds leuk om naar de Belgische kust te komen.

Een idee waar we al eens onder elkaar van gesproken hadden: er is zoveel open ruimte (op sommige plaatsen wat verwilderd). Bijvoorbeeld aan de ingang links juist aan het parkpunt ligt er een stukje die uitnodigend is daarvoor...

En daar er zoveel eigenaars een hond bezitten, zou het misschien leuk zijn een stukje te omheinen tot hondenloopweide.... Want in het park zelf moeten de honden eigenlijk aan de leiband.

Groetjes Benny en Martine

Ps: Er is wel al een hondenweide aan de Kennedyplein, deze is 1.100 m² groot en afgesloten met kastanje-hout.

Vind je dit een fijn idee, laat het dan weten aan Martine of aan ons. Heb je zelf nog een fijn idee mail het dan via het mailadres van de ideeënbus. We kijken al uit naar jouw ideeën.

Ideeënbus@parkatlantis.today

Chers copropriétaires,

Nous avons reçu une proposition pour le moment, c'est peu mais c'est un bon début ! Voici la proposition de Madame Martine LAGAE

Cher(es),

Je lis toujours le journal de Park Atlantis avec beaucoup d'intérêt. Nous avons acheté O107 en 2019. Même en période corona, il est toujours agréable de venir sur la côte belge.

Une idée dont nous avons déjà discuté entre nous : il y a tellement d'espaces ouverts (par endroit un peu envahi par la végétation° et comme tant de propriétaires possèdent un chien, il serait peut-être agréable de clôturer un terrain dans un parc pour chiens... Parce que dans le parc lui-même, les chiens doivent être tenus en laisse. Il y a, par exemple, à l'entrée, à gauche près du Parkl, un terrain qui serait propice pour faire cela !

Salutations Benny et Martine

PS : Il y a déjà une prairie pour chiens à Kennedyplein, elle fait 1 100 m² et est fermée avec du bois de châtaignier.

Si vous appréciez cette suggestion, faites-le savoir à Martine ou à nous. Si vous avez vous-même une bonne idée, envoyez-la par courrier à l'adresse e-mail de la boîte à suggestions. Nous les attendons avec impatience.

Algemeen

De billenkarren aan onze kust

Gocarts of “billenkarren” zijn onlosmakelijk verbonden met de kust.

De traditie om op de dijk een ritje op de billenkar te maken, de verhalen van lokale ondernemersfamilies die de afgelopen decennia hun brood verdienen met de verhuur ervan, zijn voor ons allemaal immaterieel cultureel erfgoed, typisch voor onze kust.

Groot en klein, zowat iedereen heeft er al wel eens plezier mee gehad.

Alleen, in groep, klein, groot zeg het maar

Omwille van de veiligheid en andere problemen is de reglementering in de verschillende kuststeden momenteel erg verschillend. Hier kan je een mooi overzicht vinden van de verschillende reglementeringen / mogelijkheden:

https://www.dekust.be/sites/westtoer_2015/files/dijkplan-desktop-nl-0707.pdf
of <https://tinyurl.com/yfkqgggt>



Uw partner
voor ontwerp - aanleg - onderhoud

**Tuinaanleg
bvba
Dewyse Kurt**

uit sympathie

Les ‘cuistax⁽¹⁾’ de notre littoral

Cuistax ou go-karts sont inextricablement liés à la côte.

La tradition de faire un tour en cuistax sur la digue, les histoires d’entreprises familiales locales qui ont gagné leur vie ces dernières décennies en les louant, sont, pour nous tous, un patrimoine culturel immatériel typique de notre littoral.

Petits et grands, à peu près tout le monde s’y est amusé. Seul, en groupe, petit, grand ... à la demande !

Pour des raisons de sécurité et autres, les réglementations dans les diverses villes côtières sont actuellement très différentes. Vous trouverez ici un bel aperçu des différentes réglementations et possibilités :

https://www.dekust.be/sites/westtoer_2015/files/dijkplan-desktop-nl-0707.pdf

ou <https://tinyurl.com/yfkqgggt>

Krantje Park Atlantis.today

Wens je te adverteren

Stuur dan een mail
met je gegevens naar
redactie@krantjeparkatlantis.be

1/4 pag. - 30 €

1/2 pag. - 60 €

1/1 pag. - 120 €



Uit de oude doos

Hors d'un vieil album



Fun, fun, fun



Met véél te véél

A beaucoup, beaucoup trop ...



Als aspirant formule 1

Stagiaire en F1



Op twee wielen

Sur deux roues !



Super veilig

Super prudent



Voor de dorstigen

Pour les plus assoiffés

Algemeen

Er verscheen ook een leuke en zeer mooie brochure door Kusterfgoed (*) met de historische evolutie van het fenomeen en met verhalen en foto's van gocartverhuurders én –huurders.

Je kan de PDF van deze Brochure met onderstaande URL of met een QR-code van het internet plukken: <https://tinyurl.com/yzdtgrx3>

Ook vroeger bij Park Atlantis ...

Billenkarren op de Vosseslagfeesten

Billenkarverhuurder Seghers uit De Haan organiseerde met de Vosseslagfeesten billenkarrenraces van 100 of 200 meter. De Driftweg was hiervoor een hele dag afgesloten. Zelfs de allerkleinsten deden mee!

(*) *Kusterfgoed is een jonge erfgoedcel, opgericht in 2015 om het culturele erfgoed van de kustregio veilig te stellen voor toekomstige generaties.*

Hier kan je er meer over vinden:

<https://kusterfgoed.be>

Samengesteld Francis Lafosse

Une belle et très chouette brochure a également été publiée par « Kusterfgoed (2) » racontant l'évolution historique du phénomène, avec des récits et des photos de sociétés de location de cuistax et de leurs clients.

Vous pouvez télécharger le PDF de cette brochure avec l'URL ci-dessous ou avec un code QR depuis Internet : <https://tinyurl.com/yzdtgrx3>

Autrefois aussi au Park Atlantis ...

Cuistax aux fêtes de Vosseslag.

La société de location de cuistax Seghers de De Haan organisait des courses de cuistax de 100 ou 200 mètres avec les Vosseslagfeesten. Pour ce faire, la Driftweg était fermée pendant une journée entière. Même les plus petits participaient !

(1) <https://fr.wiktionary.org/wiki/cuistax>

(2) *'Kusterfgoed' est une cellule patrimoniale récente, fondée en 2015 afin de sauvegarder le patrimoine culturel du littoral pour les générations futures.*

Vous pouvez en trouver plus à ce sujet sur leur site : <https://kusterfgoed.be>

Rédigé par Francis Lafosse



*Ook in Vosseslag, vlakbij Park Atlantis in de Violierenlaan, was er vanaf de jaren '70 tot midden de jaren 2000 fiets- en billenkarrenverhuur onder de naam Aimé./ A Vosseslag aussi, près du Parc Atlantis, il y avait la maison 'Aimé' qui a loué des vélos et cuistax jusqu'en 2006.
C'est la 2ème maison de la Violierenlaan, lorsqu'on sort du Parc par le portillon*

Park●



Beknopt verslag van de najaars-AKTIVITEITEN 2021.

Hoewel deze noodgedwongen te laat begonnen, zijn ze voor de aanwezigen best meevallen!

Omdat het corona-tijdperk aan het **Park●**-team steeds het gevoel gaf van 'iets te willen organiseren, doch met de handrem op', werden de activiteiten telkens slechts kort voordien aangekondigd met affiches in de infoborden in elke residentie, aan enkele ramen van **Park●** zelf... en, dankzij de snelle respons Jan Baert, via mail en website van 't krantje.

Zaterdag 4 september:

“**LAAT-ZOMER- BBQ**”, een zeer zonnige en geslaagde en fel gesmaakte eerste na-corona bijeenkomst op het terras van **Park●**. (zie het vorig krantje).

Zaterdag 30 oktober:

“**GRATIS POMPOENSOEP**”, in stijl met de donkere dagen van Allerheiligen / Halloween. Saskia houdt **Park●** open, en serveert iedere bezoeker een warme tas soep.

's Anderendaags vroegen enkele eigenaars of er nog soep over was !

Bref rapport des ACTIVITÉS d'automne 2021.

Bien qu'elles aient dû commencer fort tard, pour les personnes présentes, ces activités se sont bien déroulées !

Parce que l'ère corona a toujours donné à l'équipe de **Park●** le sentiment de " vouloir organiser quelque chose mais avec le frein à main serré ", les activités n'étaient annoncées que peu de temps avant par des invitations dans les panneaux d'affichage de chaque résidence, sur les fenêtres de **Park●** lui-même ... et grâce à la réaction rapide de Jan Baert, par e-mail et sur le site Internet du « Krantje ».

Samedi 4 septembre :

“**BBQ de fin d'été**”, un premier rendez-vous post-corona très ensoleillé sur la terrasse du **Park●**, réussi et très apprécié (voir le journal précédent).

Samedi 30 octobre :

“**SOUPE AUX POTIRONS GRATUITE**” : Dans l'ambiance des jours sombres de Toussaint / Halloween, Saskia maintient **Park●** ouvert et sert à chaque visiteur une tasse de soupe chaude.

Le lendemain, des propriétaires demandaient s'il restait de la soupe !

Algemeen

Zondag 7 november:

“**WAFELENBAK**”, op grootmoeders wijze, volgens een recept met echte gist...

Resultaat: geurende, luchtige en knapperige wafels, ... bovendien tegen de spotprijs van 50cent !

Het PP-bakkerij-en-bedienings-personeel stond klaar voor een shift van 14u tot 17u.

Om 13u54 vielen de eerste ‘klanten’ binnen ... en om 15u02 waren de 2 grote hoge ketels met deeg uitgelept ! Complete verbijstering ! En wat we totaal niet hadden ingecalculerd ... de corona-gewoonte van ‘take away’. Volgende keer voorzien we meer ketels !

Jammer voor de personen die na 15u zijn gekomen, vol goesting naar een tasje koffie met een lekkere warme wafel en suiker, al dan niet versierd met een bergje room. Sorry aan allen !

Het deegbeslag moet meer dan 1 uur rijzen... Maar de gelukkigen die er wél iets konden over zeggen, deden het met de mond vol...”Mmmm ... lekkerrrr ...!!”

Zondag 5 december:

“SINTERKLAAS ONTBIJT”

Op het moment dat we dit verslagje neertikken, kunnen we enkel zeggen dat we echt uitkijken naar een gezellig zondagochtend ontbijt in **Park●** ... maar iedereen wacht nu blijkbaar af wat de nieuwe corona-richtlijnen zullen worden.

Jammer, maar het is zo.

Zaterdag 15 januari:

“NIEUWJAARSDRINK” (vanaf 17u)

Hou de affiches en de website van het ‘t krantje in de gaten: volg **Parkatlantis.today** op de voet !

Dimanche 7 novembre :

“**GAUFFRES**” à la façon de grand-mère, selon une recette avec de la vraie levure...

Résultat : des gaufres parfumées, légères et croustillantes ... qui plus est, au prix de 50 centimes !

Le personnel **Park●** (de la cuisson à la distribution) était partant pour un service de 14 à 17h.

A 13h54 les premiers 'clients' sont arrivés... et à 15h02 les deux grandes marmites de la pâte étaient déjà vides ! Perplexité totale ! Ce que nous n'avions pas du tout pris en compte... c'est le réflexe corona “Pick & collect” ! La prochaine fois, nous préparerons plus de marmites !

Domage pour ceux qui sont venus après 15h, désireux d'un café accompagné d'une bonne gaufre chaude au sucre, agrémentée ou non d'une montagne de crème. Désolé pour tous ces déçus !

La pâte doit lever plus d'1 heure... Mais les chanceux qui ont pu en dire quelque chose l'ont fait la bouche pleine... “Mmmm ... lekkerrrr... !!”

Dimanche 5 décembre :

“PETIT-DÉJEUNER DE St.NICOLAS”

Au moment où nous rédigeons ces lignes, nous pouvons seulement dire que nous attendons vraiment avec impatience un bon petit-déjeuner le dimanche matin au **Park●** ... mais tout le monde attend apparemment de voir quelles seront les nouvelles directives corona.

Désolé, mais c'est ainsi.

Samedi 15 janvier :

“DRINK DU NOUVEL AN” (à partir de 17h)

Gardez un œil sur les affiches et le site Internet du journal : suivez de près **Parkatlantis.today** !



Met de nieuwe syndicus - Axius - naar de Algemene Vergadering van 2022

Met een overgrote meerderheid kozen de mede-eigenaars op de Algemene Vergadering van maart 2021 voor een nieuwe syndicus. Velen verwachtten dat we ons zouden verbeteren en Axius het Park voortaan degelijk zou beheren. Dit zowel op financieel vlak als voor het oplossen van verschillende hangende dossiers.

We proberen hierna een stand van zaken te geven over de toestand van ons Park. We steunen ons onder andere op de informatie vanuit de Raad van

Avec le nouveau syndic - Axius - à l'Assemblée Générale de 2022

Lors de l'assemblée générale de mars 2021, les copropriétaires ont opté, à une écrasante majorité, pour un nouveau syndic. Beaucoup s'attendaient à ce que nous nous améliorions et que, désormais, Axius gère le parc correctement tant financièrement que pour résoudre divers dossiers latents.

Nous essayerons ci-dessous de donner un aperçu de l'état de notre Parc en nous basant, entre autres, sur les informations du Conseil de Copropri-



Mede-eigendom (RME), dat alle bestuursleden verenigd. We namen ook kennis van de communicatie van Axius naar de mede-eigenaars maar dit stelt ons teleur.

Daarom dat we in dit Krantje bijkomende informatie willen geven aan de mede-eigenaars die zich afvragen hoe het met het Park is gesteld. We kunnen niet volledig zijn maar geven zo objectief mo-

été (RME) qui réunit les administrateurs. Nous avons également pris en compte la communication d'Axius avec les copropriétaires mais celle-ci est décevante ! C'est pourquoi, dans ce " Krantje ", nous souhaitons apporter des informations complémentaires aux copropriétaires qui se demandent comment se porte le Parc. Nous ne pouvons être exhaustifs, mais nous expliquerons certaines préoccupations le plus objectivement possible. En

Algemeen

gelijk toelichting bij enkele bekommernissen. Uiteindelijk blijft dit wel een persoonlijke inschatting en hebben we de waarheid niet in pacht.

We kunnen in het algemeen stellen dat we ons met Axius als syndicus verbeterd hebben in vergelijking met Agem. Zo lijkt het financieel beheer eindelijk in orde te komen. De eigenaars mochten eind 2021 een juiste afrekening ontvangen over het jaar 2020. Omdat de vorige syndicus in gebreke bleef bij het overmaken van de nodige cijfers heeft de nieuwe syndicus alles opnieuw moeten bekijken op basis van de originele stukken.

Ook kon Axius uiteindelijk de hand leggen op de *Ista*-cijfers van het individuele verbruik van water, elektriciteit en verwarming. In 2021 betaalden de eigenaars voorschotten die gesteund waren op een voorlopige schatting. Bij deze schatting hield Axius rekening zowel met de voorschotten van 2020, het verbruik in 2019 als met de afwezigheid van geplande grote werken in 2021.

Daardoor was er in 2021 een beperkte vermindering van onze driemaandelijks betalingsvergelijken met de voorschotten van 2020. De definitieve afrekeningen die Axius zal opmaken, liggen hopelijk in de lijn van de voorlopige voorschotten uit 2021. Het is nog afwachten of we in 2022 kunnen starten met een duidelijke, definitieve financiële toestand als basis voor toekomstige voorschotten.

Op het ogenblik dat we dit artikel schrijven, in december, hebben nog altijd geen zicht op de huidige exacte financiële toestand van het Park. Als we plannen maken voor het gemeenschappelijk deel van het Park en voor elke residentie om ze voor te leggen aan alle eigenaars op de AV, dan moeten de financiën in orde zijn en door elke eigenaar gekend. We gaan er wel van uit dat de eigenaars per residentie over hun reservekapitaal beschikken zoals dat in het verleden werd opgevraagd. De grootte van dit reservekapitaal verschilt nogal veel van residentie tot residentie.

Dit kapitaal is een reserve voor grote werken of buitengewone uitgaven en is een wettelijke verplichting. De jaarlijkse bijdrage in het reservekapitaal mag niet lager zijn dan 5% van het totaal van de gewone gemeenschappelijke lasten van het voorbijgaande boekjaar. Het blijft belangrijk dat elke residentie een voldoende reservekapitaal opbouwt. Zodat de syndicus bij onverwachte grote uitgaven bij een residentie niet plots moet overgaan tot een uitzonderlijke opvraging.

fin de compte, cela reste une appréciation personnelle sachant que nous n'avons certes pas le monopole de la vérité !

En général, nous pouvons dire qu'avec Axius comme syndic, nous nous sommes améliorés par rapport à Agem. Il semble que la gestion financière soit enfin en ordre. Les propriétaires ont été autorisés à recevoir un décompte correct pour l'année 2020 à la fin de 2021. Comme le syndic précédent n'avait pas transféré les chiffres nécessaires, le nouveau syndic a dû tout recomptabiliser sur base des documents originaux.

Enfin, Axius a également pu obtenir les relevés de *Ista* quant aux consommations individuelles d'eau, d'électricité, voire de chauffage. En 2021, les propriétaires ont versé des avances sur base d'une estimation préliminaire ; Axius y a pris en compte les avances de 2020, les consommations de 2019 et le fait de l'absence de gros travaux prévus pour 2021. Il y eu en conséquence, une réduction sensible de nos avances trimestrielles en 2021 par rapport à celles de 2020. Espérons que les décomptes définitifs que préparera Axius correspondront avec ces avances provisoires. Reste à savoir si nous pourrons commencer 2022 avec une situation financière claire et définitive comme base de calcul pour les avances futures.

Au moment de rédiger cet article, fin novembre, nous n'avons toujours aucune idée précise de la situation financière exacte actuelle du Parc. Si on veut présenter à tous les copropriétaires des projections tant pour les parties communes du Parc que pour chacune des résidences, la situation financière doit être en ordre et connue de tous ! Nous considérons que pour chaque résidence, les propriétaires disposeront d'un capital de réserve, comme demandé dans le passé. Le volume de ce capital de réserve varie beaucoup d'une résidence à l'autre. Il constitue une réserve pour des travaux importants ou dépenses extraordinaires et est une obligation légale. La contribution annuelle au capital de réserve ne peut être inférieure à 5 % du total des charges communes ordinaires de l'exercice écoulé. Il reste important que chaque résidence se constitue un capital de réserve suffisant afin qu'en cas de dépenses imprévues, le syndic n'ait pas à solliciter, en urgence, une demande de fonds exceptionnelle.

Par le passé, le RME a demandé que les différents capitaux de réserve soient détenus sur des comptes bancaires séparés par résidence dans un souci de clarté et, pour ce faire, est toujours en discussion

Vanuit de RME werd in het verleden gevraagd dat voor de duidelijkheid de verschillende reservekapitalen op afzonderlijke bankrekeningen per residentie zouden staan. De RME bespreekt dit nog met Axius. Ook voor de algemene werking van het Park is er een reservekapitaal voorzien.

We beseffen dat onze nieuwe syndicus de nodige tijd nodig had om zich in te werken in toch een complex park met vele residenties, een groot privé-park en de afwikkeling van grote werken. Daarbij moest Axius nog in het bezit komen van nodige gegevens van de vorige syndicus. We moesten wat geduld hebben maar intussen zou Axius volledig op de hoogte moeten zijn van alle aspecten van Park Atlantis.

Op één belangrijk punt was er kritiek vanuit de RME op Axius: de communicatie naar de eigenaars kan beter. Op deze opmerking kwam vanuit de syndicus een initiatief met het rechtstreeks aanschrijven van de eigenaars maar dit is voor verdere verbetering vatbaar. Elke eigenaar kan wel de verslagen van de RME raadplegen op de website van Axius. Maar deze verslagen kunnen best 'vertaald' worden naar een voor iedereen leesbare en begrijpelijke vlotte tekst met alleszins vermelding van de hoofdpunten.

De opvolging van allerhande incidenten en problemen door Axius lijkt ons verbeterd vergeleken met de werkwijze van de vorige syndicus de afgelopen jaren, maar ook dit kan nog beter. Verbetering is er ook voor de bereikbaarheid buiten de kantooruren, ook al moet je bij Axius eerst telefonisch een boodschap inspreken om erna snel een actie te krijgen.

Intussen zat de vernieuwde RME niet stil en kwam verschillende keren bij elkaar wat niet evident is in corona-tijden. De raad schoof allerlei prioriteiten naar voor. Als de RME bij meerderheid een positief advies geeft over een onderwerp dan kan dit voorgesteld worden op de volgende Algemene Vergadering (AV) met kans op goedkeuring.

De AV is gepland op 26 maart 2022 en we verwachten dat hieraan nog deelvergaderingen met de verschillende residenties zullen voorafgaan, de zogenaamde blokvergaderingen. Op de volgende RME van 29 januari 2022 zal dit voorbereid worden. Maar ook elke individuele eigenaar kan een voorstel indienen ter goedkeuring door de Algemene Vergadering.

Zo boog de RME zich in 2021 over een nieuw circulatieplan om het autoverkeer veiliger te laten

avec Axius ! Un capital de réserve est également prévu pour le fonctionnement général du parc.

Nous nous rendons compte que notre nouveau syndic avait besoin du temps nécessaire pour se familiariser avec un site complexe, ses nombreuses résidences, un grand parc privé et la réalisation de gros travaux. De plus, Axius devait encore obtenir les informations nécessaires auprès du syndic précédent. Nous avons dû être patients, mais Axius devrait désormais être pleinement conscient de tous les aspects du Park Atlantis.

Axius a été critiqué par le RME sur un point important : la communication avec les propriétaires devrait être meilleure. En réponse à ce reproche, le syndic a pris l'initiative d'écrire directement aux copropriétaires, mais cela peut encore être amélioré. Chaque propriétaire peut consulter les rapports de la RME sur le site Internet d'Axius mais ces rapports devraient être plus lisibles et compréhensibles pour tout le monde en y mettant en évidence les points principaux.

Le suivi par Axius de toutes sortes d'incidents et de problèmes nous semble s'être amélioré par rapport à la méthode de travail du syndic précédent ces dernières années, mais cela peut être encore mieux. Il y a également une amélioration de l'accessibilité en dehors des heures de bureau, même si actuellement il suffit de laisser un message à Axius pour obtenir par la suite une réponse et une action rapide.

Entretemps, le RME renouvelé ne s'est pas arrêté et s'est réuni plusieurs fois, ce qui n'est pas évident en période de corona. Le conseil a énoncé une série de priorités. Si la majorité du conseil donne un avis positif sur un sujet, celui-ci pourra être proposé à la prochaine Assemblée Générale (AG) avec une chance d'approbation.

L'AG est prévue le 26 mars 2022 et nous prévoyons que des réunions partielles par résidence précéderont celle-ci, les réunions dites "de bloc". Cela sera préparé lors du prochain RME, le 29 janvier prochain. Chaque copropriétaire individuel peut également soumettre une proposition à l'approbation de l'Assemblée Générale.

Par exemple, en 2021 le RME a envisagé un nouveau plan de circulation pour sécuriser la circulation automobile. Il y aurait dû y avoir une réunion interne consacrée à ce sujet fin 2021 pour parvenir à une proposition commune mais le Corona en a décidé

Algemeen

verlopen. Hierover zou zelfs eind 2021 een afzonderlijke interne vergadering plaatsvinden om tot een gezamenlijk voorstel te komen maar corona stak hier een stokje voor. De syndicus zelf stelde voor om een studie bureau met een opdracht te gelasten. Deze kan rekening houden met alle gevoeligheden en objectief een oplossing uitdokteren die betaalbaar is en waarmee een meerderheid kan instemmen. De meningen over zo'n oplossing zijn nu nogal verdeeld. Intussen zijn de grootste putten in het asfalt hopelijk gedempt maar de toestand van het wegdek kan op vele plaatsen beter en aantrekkelijker gemaakt worden zoals aan de inkom.

De RME besprak ook de toekomst van de vroegere feest- en vergaderzaal in Dahlia. Moeten we deze verkopen zoals gepland of houden we ze toch in eigen beheer? De raad raakte hier niet aan uit zodat de Algemene vergadering zal beslissen. Intussen zorgden vrijwilligers voor een opfrissing.

De speeltuigen en speelomgeving werden ook bekeken door de RME. Sommige zijn aan vervanging toe en men denkt eraan om tussen **Park●** en Dahlia een nieuwe speelomgeving te voorzien. Een werkgroep binnen de RME gaat dit onderzoeken.

Het Park blijft niet stilstaan maar vernieuwingen en verbeteringen worden voorbereid. Zolang het betaalbaar blijft, kunnen we erop vooruitgaan. Uiteindelijk ligt de beslissing tot verandering bij de eigenaars op de volgende Algemene Vergadering op 26 maart. Hopelijk kunnen we dan terug in een zaal vergaderen en dit zonder mondkap. Tot dan?

Robert Vermeersch

autrement, la rencontre a été annulée ! Le syndic lui-même propose de mandater un bureau d'études qui peut prendre en compte toutes les sensibilités et concevoir objectivement une solution abordable avec laquelle une majorité de copropriétaires pourrait donner son accord. Les avis sur une telle solution sont aujourd'hui assez partagés. Entre-temps, espérons-le, les plus gros nids-de-poule auront été comblés, mais l'état général de la route peut être amélioré et plus attrayant en de nombreux endroits, comme à l'entrée par exemple.

Le RME a également évoqué l'avenir de l'ancienne salle de fêtes et de réunions de Dahlia. Devons-nous la vendre comme prévu ou la garder sous notre gestion propre ? Le conseil ne s'est pas encore mis d'accord sur ce point afin que l'AG puisse en décider. En attendant, des bénévoles ont rafraîchi les lieux.

L'aire de jeux et les divers engins ont également été évoqués par le RME. Certains doivent être remplacés et il est envisagé d'installer une nouvelle plaine de jeux entre **Park●** et Dahlia. Un groupe de travail au sein du RME étudiera cette question.

Le Parc ne reste pas immobile, mais des innovations et des améliorations se préparent. Après tout, rester immobile signifie revenir en arrière. Tant que cela reste abordable, nous devons progresser. En fin de compte, la décision de changer appartiendra aux propriétaires lors de la prochaine assemblée générale du 26 mars. Espérons que, d'ici là, nous pourrions nous revoir "en vrai" et sans masque !

Robert Vermeersch



“Eerst strippen tot op het blote beton ...”

Jan en ik speelden al een tijdje met het idee om een tweede verblijf(je) aan te kopen. Alleen wisten we niet goed wat en waar.

Een *Tiny House* in de Ardennen of toch eerder iets aan zee? Door de Coronapandemie kwam er een einde aan de gebruikelijke city trip en reizen in het algemeen. We keken meer en meer uit naar ons idee.

En plots vielen we op een krantenartikel: “Farao’s zijn baas in dit architecturaal pareltje in De Haan” van 2017 in De Morgen. Die piramides zagen er super eigenzinnig en uniek uit, in schril contrast met de traditionele hoogbouw aan de kust. Een stuk Vlaams erfgoed gelegen in een rustige, groene omgeving, waar vind je dat nog de dag van vandaag?

Ons oog en hart viel op en voor een kleine studio in het gebouw Iris. Toen we de studio voor het eerst zagen leek de klok er stil te hebben gestaan. De studio was “geleefd” en in nood aan wat TLC (*Tenderness, Love and Care*). We waren direct verkocht.

Initieel dachten we er met een aantal cosmetische ingrepen vanaf te komen. Al snel werd duidelijk dat we toch een sloophamer nodig zouden hebben. Ons doel was ook om toch minstens voor 15 jaar gerust te zijn. Er was uiteraard een budget waar we rekening moesten mee houden, maar gelukkig werd er de voorbije jaren al fors geïnvesteerd in de buitenkant van het gebouw. We zijn de mede-eigenaars daar erg erkentelijk voor (en het resultaat mag er zijn). Dat liet ons uiteindelijk wel toe om onze focus (en centen) volledig in te zetten op de studio zelf.

Wat volgde waren weken van plannen en puzzelen omdat we dit karaktervol pand geen oneer wensden aan te doen. We hebben de studio volledig “gestript” tot op het blote beton. Sanitair en elektriciteit werden volledig vernieuwd, een nieuw raam en we hebben ook isolatie aangebracht waar mogelijk. Bepaalde authentieke elementen zoals het noppenplafond, de keukenkraan die op de muur staat en een roestvrijstalen keukenaanrecht hebben we behouden in het uiteindelijke ontwerp.

Het internet is in deze fase een essentieel hulpmiddel geweest en één van de tips die we daar gevon-

“Déshabillé jusqu’au béton ...”

Jan et moi caressions l’idée d’acheter une résidence secondaire depuis un certain temps. Nous ne savions tout simplement ni quoi, ni où !

Une *Tiny House* dans les Ardennes ou plutôt quelque chose à la côte ? En raison de la pandémie de Corona, le city trip habituel et les voyages en général ont pris fin.

Suivant notre idée, nous investiguions de plus belle, lorsque soudain, nous sommes tombés sur un article d’un ancien “De Morgen” (Piet Goetals, 2017) : “Les pharaons sont le patron de ce joyau architectural à De Haan !”. Ces pyramides avaient l’air super originales et uniques, en contraste frappant avec les gratte-ciel habituels de la côte ; un morceau du patrimoine flamand situé dans un environnement calme et verdoyant ... où trouve-t-on encore cela aujourd’hui ?

Nos yeux et notre cœur sont tombés sur un petit studio dans la résidence Iris. Lorsque nous avons vu le studio pour la première fois, l’horloge semblait s’être arrêtée. Le studio était “habité” et avait besoin d’un peu de TAS (Tendresse, Amour & Soins). Nous étions aussitôt conquis !

Au départ, nous pensions que quelques “retouches cosmétiques” suffiraient mais il est vite apparu évident que nous aurions besoin d’un bon marteau. Notre objectif était d’avoir l’esprit tranquille pendant au moins 15 ans. Il y avait bien sûr un budget dont il fallait tenir compte, mais heureusement, des investissements majeurs avaient déjà été réalisés à l’extérieur du bâtiment ces dernières années ; d’ailleurs, le résultat est impressionnant. Nous en sommes très reconnaissants aux copropriétaires. Cela nous a permis de nous concentrer entièrement (et aussi notre argent) sur le studio lui-même.

Des semaines de planification et de perplexité s’en suivirent car nous ne voulions pas défigurer ce bâtiment de caractère. Nous avons complètement “décapé” le studio jusqu’au béton. La plomberie et l’électricité ont été entièrement renouvelées, une nouvelle fenêtre et de l’isolation là où c’était possible ont été posés. Certains éléments authentiques tels que le relief du plafond, le robinet de cuisine sortant du mur et l’évier de cuisine en acier inoxydable ont été conservés.



den hadden was: kijk eens bij de burens. We hebben een aantal keer een gerenoveerde studio gehuurd en hebben daar ontzettend veel inspiratie uit gehaald. De allergrootste uitdaging was om een kleine ruimte groot te doen lijken.

We hadden van meet af aan al besloten dat we de kamer aan de overzijde van de gang niet als slaapkamer, maar als berging zouden gebruiken. Het principe is dat we daar aankomen, onze jassen en natte schoenen zetten maar ook proviand, strandpullen en alle andere niet essentiële zaken. Op die manier heb je weinig kasten nodig in de studio zelf en meer ademruimte. Op de bedkast na kozen we voor lage meubels. We hebben geen kasten boven het keukenaanrecht en de koelkast en de oven hebben we netjes kunnen wegwerken in de inkom.

Ook in de badkamer een eenvoudig aanrecht een geen kastjes. We hebben ervoor gekozen om alle muren wit te houden. Door de zuidelijke oriëntatie reflecteert het licht prachtig en dat komt het ruimtelijke gevoel ten goede. De bedkast is ook wit en gaat daardoor op in de muren. Voor de vloer kozen we voor een PU gietvloer. Zand, vuil en het heen en weer geloop van petekinderen en twee windhonden, het is allemaal geen probleem en ook erg onderhoudsvriendelijk.

Sinds juni is de studio klaar en spenderen we 1 weekend op 2 aan zee. Ondertussen hebben we hele leuke burens leren kennen, een mix van jong, jong van geest, nieuwe en trouwe fans. Het is er aangenaam vertoeven. We hopen samen met de andere bewoners nog lang van dit stukje erfgoed te kunnen genieten.

Naast het gebouw vraagt ook het prachtige park de nodige aandacht. Deze plek is uniek en als we dat zo willen houden, dan mogen we niet bij de pakken blijven zitten. Stilstaan is achteruitgaan. Sommige onder jullie verhuren maar ook voor potentiële kopers en verkopers is het belangrijk dat het aantrekkelijk blijft. Er is veel ruimte en hoewel wij absoluut geen voorstander zijn om daar dingen gaan op te zetten, stellen we ons wel de vraag of we die ruimte gewoon niet anders kunnen gebruiken. We zien zoveel mede-eigenaars met huisdieren, zou het niet leuk zijn om die af en toe eens de vrije loop te geven op een eigen speelweide? Een paar extra zitbanken zien we ook wel zitten.

Praktisch denken we ook aan zaken zoals laadpalen voor elektrische auto's. Die auto's behoren niet tot de toekomst, ze zijn er nu al!

Internet a été un outil essentiel dans cette phase et l'un des conseils que nous y avons trouvés était: "jetez un œil chez les voisins". Nous avons loué à plusieurs reprises un studio rénové et nous nous en sommes beaucoup inspirés. Le plus grand défi était de faire paraître grand un espace petit.

Nous avons décidé dès le départ que nous n'utiliserions pas la pièce de l'autre côté du couloir comme chambre, mais plutôt comme pièce de rangement. Le principe est que nous y arrivons et laissons là nos manteaux et chaussures mouillées, mais aussi les provisions, du matériel de plage et tous les autres objets non essentiels. De cette façon, nous n'avons besoin que de peu d'armoires dans le studio lui-même et donc plus d'espace pour respirer. Hormis le lit escamotable, nous avons opté pour des meubles bas. Nous n'avons pas d'armoires au-dessus de l'évier de la cuisine et nous avons pu dissimuler soigneusement le réfrigérateur et le four dans l'entrée ; de même dans la salle de bain, un simple évier, aucun placard !

Nous avons choisi de garder tous les murs blancs. En raison de l'orientation sud, la lumière se reflète magnifiquement et améliore la sensation d'espace. Le lit mural est également blanc et se fond donc dans les murs. Pour le sol, nous avons opté pour du polyuréthane coulé. Le sable, la terre et les allers-retours de filleuls et de deux lévriers ne posent aucun problème, l'entretien est hyper facile !

Le studio est prêt depuis juin et nous y passons un week-end sur deux ; c'est très agréable d'y séjourner. Entretemps, nous avons fait la connaissance de voisins très sympathiques, un mélange de jeunes, jeunes d'esprit, des fans nouveaux ou fidèles. Avec les autres résidents, nous espérons pouvoir profiter longtemps de ce patrimoine.

En plus du bâtiment, le magnifique parc mérite également toute l'attention nécessaire. Ce lieu est unique et si nous voulons qu'il le reste, il ne faut pas baisser les bras. Qui n'avance pas, recule !

Il est important que cela reste attractif, tant pour ceux d'entre vous qui louent leur appartement que pour les acheteurs et vendeurs potentiels. Il y a beaucoup d'espace et bien que nous ne soyons absolument pas en faveur d'y installer des tas de choses, nous nous demandons si nous ne pouvons tout simplement pas utiliser cet espace d'une autre manière. Nous voyons beaucoup de copropriétaires avec des animaux de compagnie ... ne serait-il pas agréable de les laisser de temps en temps courir librement sur leur propre terrain de jeu ? On verrait bien aussi quelques bancs supplémentaires.

Algemeen

Toegegeven, we zij hier nog maar pas en zijn zeer enthousiast.

Tot slot nog een woord van dank aan de bestuursleden en vrijwilligers die zich onvermoeid inzetten voor hun residenties en het park, maar ook dank aan de redactie van het krantje en de website parkatlantis.today, geweldige initiatieven en een belangrijke bron van informatie voor nieuwkomers.

Tot ziens!
Ben & Jan
Iris

Concrètement, on pense aussi, par exemple, à des bornes de recharge pour voitures électriques. Celles-ci n'appartiennent pas au futur, elles sont déjà là !

Certes, nous venons juste d'arriver et sommes très enthousiastes ... Enfin, un mot de remerciement aux membres du conseil de copropriété et aux bénévoles qui travaillent sans relâche pour leurs résidences et le parc, mais aussi aux rédacteurs du journal et du site Web "parkatlantis.today", de belles initiatives et une source d'information importante pour les nouveaux arrivants.

Au plaisir de se rencontrer !
Ben & Jan, Iris



Schilder- en Decoratiewerken
Nico Schapdryver

Markt 17a bus 4
8730 Oedelem
Gsm: 0496/ 200.709
Nico.Schapdryver@gmail.com
BE 0682.398.463

Bel voor een vrijblijvende offerte!

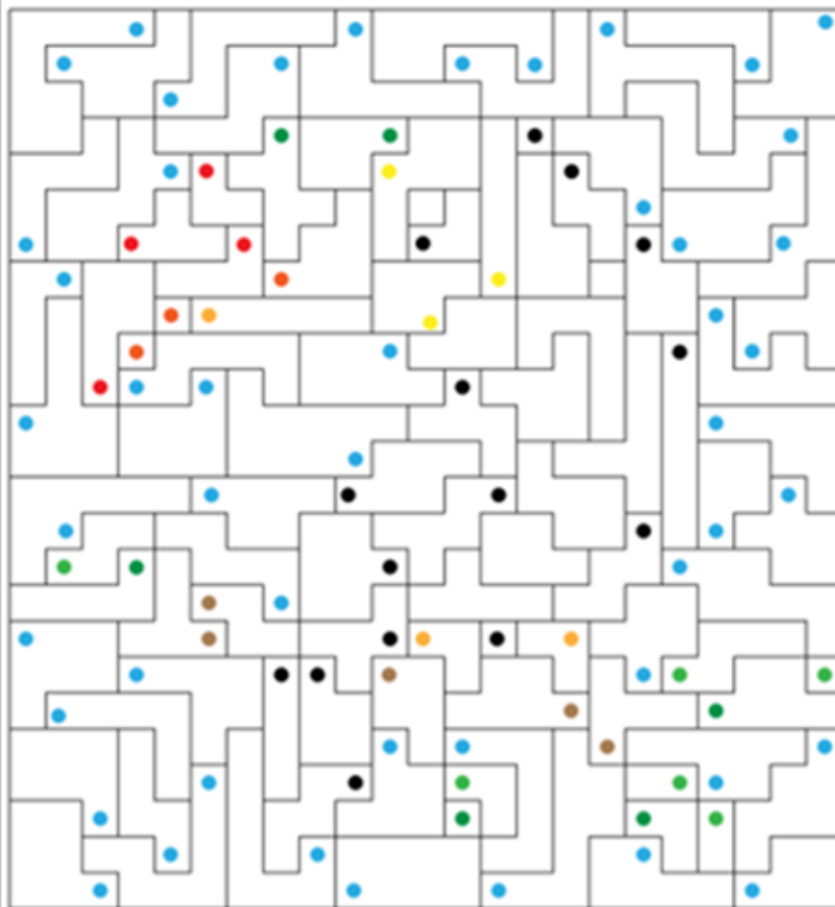
A painter in overalls using a power tool, with a paint bucket and a paintbrush visible.

		2		4	9		1	
3	7		5	6		4	2	9
			3				8	5
4	3					2		
	8						7	
		1					3	4
6	9				7			
2	5	7		3	4		6	8
	1		9	5		7		

		2		6	7			1
8		9	4				6	7
1		7			5			
	1		8	2				5
		8	7		6	4		
	2			9	1			8
			2			9		5
2	9				8	1		4
3			1	5		6		



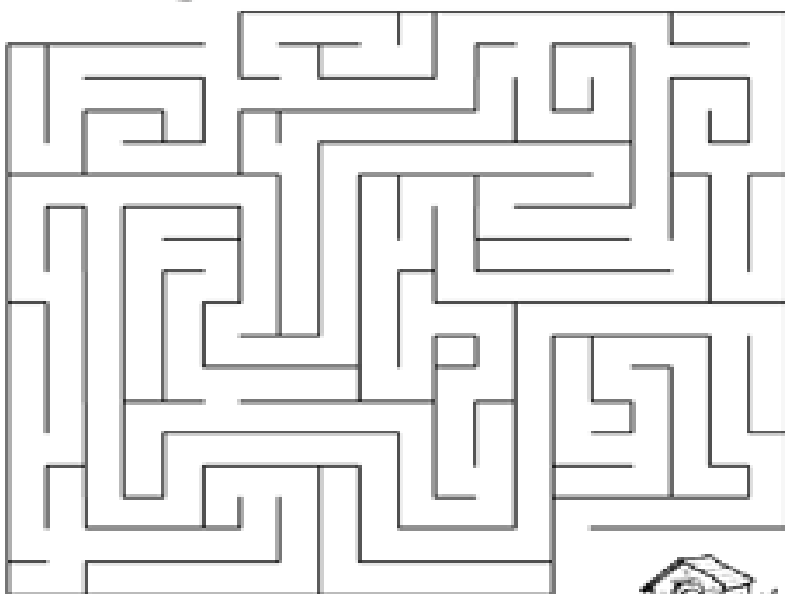
Kleur volgens de kleurcodes ! Colorie selon les codes couleurs !



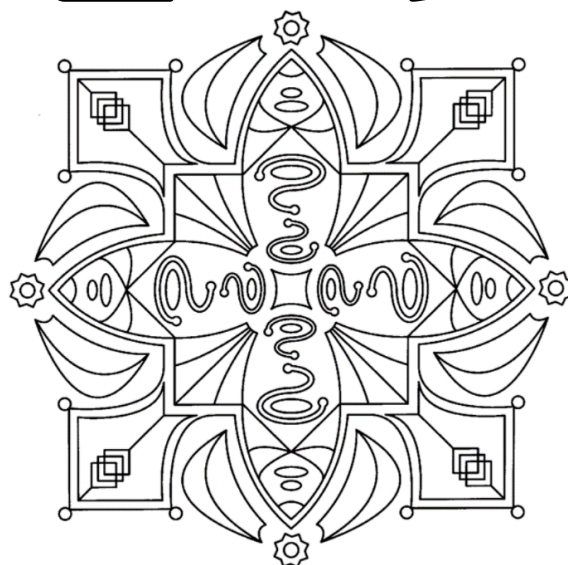
LABYRINTHE

Helpt Brutus zijn weg terug te vinden !

Aide Brutus à retrouver son chemin !



MANDALA



Samengesteld/Rédigé par Jean-Marc Gengler

*De redactie
wenst alle lezers fijne feesten
en een mooi
en vreugdevol jaar*



*La rédaction
souhaite à tous
ses lecteurs de Joyeuses
fêtes ainsi qu'une bonne
et heureuse année*